

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 122

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni). Bilanzen. — Bilans. — Bilanci. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 191435-191486.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1962 (Mitteilung). — Liste des produits antiparasitaires 1962 (communication). Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions. Sonderheft Nr. 69: Kleinaktien und nennwertlose Aktien.

Ct. de Genève

Office des faillites, Genève

(562)

La liquidation de la faillite de «Balik Vêtements», Ernest Balik, tous articles textiles pour dames, hommes et enfants, 49, rue de Monthoux (dp.), 21, rue de Carouge (app.), à Genève, a été clôturée par jugement rendu par le Tribunal de première instance en date du 24 mai 1962.

Sieur Balik a été déclaré excusable.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich

Betreibungsamt Bubikon

(560²)

Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Proeasa-Gesellschaft (Proeasa-Company), Genossenschaft mit Sitz in Reinach (AG), vertreten durch den Präsidenten: Johann Barmet, geboren 1926, von Eschenbach (LU), wohnhaft gewesen Kernstrasse 63, Zürich 1, bevormundet durch Gottlieb Schmid, Heinrichstrasse 133, Zürich 5.

Steigerungstag: Montag, den 9. Juli 1962, 14 Uhr.

Steigerungsort: Gasthaus «zum Rössli», Neugut, Wolfhausen.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1962.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 23. Juni bis 2. Juli 1962.

Grundpfand:

Im Gemeindebann-Bubikon gelegen, laut Grundprotokoll Bubikon, Band 20, pg. 575, Plan 311, ca. 51 Aren 65 m² Wiesen und Streucried im Neugut, Wolfhausen-Bubikon.

Grenzen, Dienstbarkeiten und Anmerkung laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 55 000.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 5000 in Anrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Bubikon, den 26. Mai 1962.

Betreibungsamt Bubikon.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Altnau

(564)

Einzigste betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: Tutzer Franz, Kaufmann, Goethestrasse 27, St. Gallen.

Liegenschaft: Kataster-Nr./Parzelle Nr. 229: 27,31 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Wiese und Acker mit Wohnhaus Nr. 281, brandversichert für Fr. 60 000, in Altnau.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 46 400.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im ersten und zweiten Rang.

Steigerungstag: Samstag, den 7. Juli 1962, 14 Uhr.

Steigerungsort: Gasthof «zum Ochsen», Altnau.

Eingabefrist: bis 8. Juni 1962.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 3000 zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes Altnau vom 18. bis 28. Juni 1962.

Altnau, den 9. Mai 1962.

Betreibungsamt Altnau.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Thurgau

Bezirksgericht Kreuzlingen

(563)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute den von der Firma Moos & Cie., Metzgermaschinen, Finkenstrasse 11, Kreuzlingen, proportionierten Nachlassvertrag auf der Basis von 100%, zahlbar innert fünf Jahren seit Rechtskraft des Nachlassvertrages, wobei die erste Zahlung mit mindestens 10% innerhalb des nächsten halben Jahres zu erfolgen hat, bestätigt.

Als Sachwalter amtiert: a. Friedensrichter E. Bommer; Kreuzlingen.

Romanshorn, den 23. Mai 1962.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweizer Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Bassersdorf

(556)

Im Konkurs über Frau Giger-Stampfli Mathilde, geb. 1918, von Niedergösgen (SO), Geschäftsfrau, früher Bettackerstrasse 11, Glatthbrugg-Opfikon, nun Hardstrasse 55, Neuenhof (AG) (Haushaltartikelgeschäft: Ohmstrasse 18, Zürich 11) liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Mai 1962 an gerechnet, schriftlich und im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach einzureichen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Bern

Konkursamt Biel

(557)

Ergänzung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben Gemeinschaftschuldner:

1. Rebetez Gaston H., Kaufmann, Kornegasse 11, Biel.

2. Schenker Rudolf, Garage, Biel 8.

Anfechtungsfrist: bis 5. Juni 1962.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Montreux

(558)

Modification de l'état de collocation

Failli: Migné Jean-Pierre, précédemment titulaire de l'Institut Belles-Rives, 148, rue du Lac, à Clarens, actuellement sans domicile connu.

L'état de collocation des créanciers, modifié à la suite de l'admission tardive d'une intervention, est déposé à l'office précité où il peut être consulté.

Délai pour intenter action: 5 juin 1962; sinon l'état de collocation modifié deviendrait définitif.

Ct. de Genève

Office des faillites, Genève

(561)

Failli: Menkès Jean Claude, fabrication et commerce d'articles d'art décoratif, 3, rue Muller Brun, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Aargau

Konkursamt Baden

(559)

Gemeinschaftschuldner: Rüttimann Simon, 1922, Gärtner, Untersiggenthal. Datum des Schlusses: 17. Mai 1962.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,
Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

15. Mai 1962.

Arbeiter-Unterstützungsfonds der Firma PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft in Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1948, Seite 3079). Die Unterschrift von Dr. Fritz Hagemann ist erloschen. Rudolf Burger führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Walter Burger, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rothmayr & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 223 vom 22. September 1956, Seite 2403). Mit Beschluss vom 13. April 1962 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet Personalfürsorgestiftung der Firma Rothmayr & Co. AG. Zürich. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Rothmayr & Co. AG.». Domizil: Gessnerallee 40, in Zürich 1 (bei der Rothmayr & Co. AG.).

17. Mai 1962.

Versicherungskasse der Firma Siegfried Kaln, Inhaber A. Mayer-Sommer & M. Guggenheim-Gideon, Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1959, Seite 164). Die Unterschrift von Meinrad Wüst ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Raymonde Salzmann, von Zürich und Eggwil (Bern), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Mai 1962.

Fürsorgefonds der Privathank & Verwaltungsgesellschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1960, Seite 1819). Die Unterschrift von Dr. René Baschy ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Curt Jenny, von Stäfa und Schwanden, in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Mai 1962.

Stiftung Personalfürsorge der Firma Gemperli & Bruman AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1957, Seite 1535). Die Unterschriften von Albert Bruman, Elise Stehli und Marguerite Wieland sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Stutzer, von Küsnacht (Schwyz), in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, Fridolin Schweizer, von Schaffhausen, in Zürich, Kassier des Stiftungsrates, und Susanne Hofer, von Luzern, in Zürich, Beisitzerin des Stiftungsrates.

19. Mai 1962.

Pensions- und Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft Kummli & Matter, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1954, Seite 2911). Neues Geschäftsdomicil: Hohlstrasse 176 in Zürich 4 (bei der Aktiengesellschaft Kummli & Matter).

19. Mai 1962.

Fürsorgefonds der Electro Lux A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1959, Seite 2476). Die Unterschrift von Edwin Glattfelder ist erloschen. Jakob Nüesch führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1962.

Personalwohlfahrtstiftung der Firma Werner Bärtschi, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten des Personals der Firma «Werner Bärtschi», in Zürich, sowie der Hinterbliebenen desselben gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und bei unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorsitzende des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Vorsitzender des Stiftungsrates ist Werner Bärtschi, von Eggwil und Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates sind Ida Bärtschi geb. Rohner, von Eggwil und Zürich, und Oskar Seiter, von Ennetbaden (Aargau), alle in Zürich. Domizil: Talstrasse 83, in Zürich 1 (bei der Firma Werner Bärtschi).

Bern - Berne - Berna**Bureau Aarberg**

17. Mai 1962.

Personalfürsorgefonds des Automobilverkehrs Aarberg und Umgebung, in Aarberg (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1960, Seite 2455). Walter von Känel, bisher Rechnungsführer, hat demissioniert; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Rechnungsführer wurde gewählt: Paul Grau, von Wynigen, in Aarberg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Bureau Bern

15. Mai 1962.

Stiftung zugunsten der Angestellten und Stammarbeiter der Firma Bürgi & Huser A.G., Bauunternehmung, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 212 vom 12. September 1959, Seite 2528). Die Unterschrift von Oskar Schibli ist erloschen. Als neuer Beisitzer wurde in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Mischler, von Rüeggisberg, in Bern. Kollektivunterschrift zu dreien führen Präsident, Vizepräsident und ein weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

15. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung Thommen, Zehntner & Co., in Bern (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1954, Seite 1795). Mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 16. März 1962 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 3. April 1962 wurde die Stiftungsurkunde gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Februar 1962 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung Thommen & Co. Der Stiftungsrat besteht aus: Marcel Thommen, Präsident (bisher); Roger Thommen, von Gelterkinden, in Grenchen, Vizepräsident (neu), und Hermann Müller, von Solothurn und Etziken, in Münchenbuchsee, Vertreter der

Arbeitnehmer und Sekretär (neu), Präsident oder Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Paul Zehntner und Werner Kistler sind erloschen.

15. Mai 1962.

Denkmal- und Hilfsfonds des Geb. I.R. 17, in Bern, Pflege und Unterhalt des Soldatendenkmals des Geb. Inf. Rgt. 17 in Spiez, Unterstützung bedürftiger Angehöriger des Geb. Inf. Rgt. 17 (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1959, Seite 3348). Die Unterschrift des bisherigen Vorsitzenden des Stiftungsausschusses, Kurt Dätwyler, ist erloschen. Neuer Vorsitzender ist nun Paul Zimmermann, von Buchholterberg, in Bern. Neues Domizil der Stiftung: Gartenstrasse 16 (bei Major Paul Zimmermann).

Bureau Burgdorf

22. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kaufhaus Strauss, Burgdorf, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Kaufhaus Strauss» oder deren allfällige Rechtsnachfolgerin durch Gewährung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität desselben, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher von der Stifterfirma ernannt wird. Den begünstigten Arbeitnehmern wird dabei eine Vertretung eingeräumt. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet einzeln, die beiden übrigen Mitglieder kollektiv unter sich. Präsident ist Emil Strauss, von Oberburg, in Burgdorf; Vizepräsidentin Gertrud Strauss, geb. Brandenburger, von Oberburg, in Burgdorf, und Sekretär-Kassier Robert Weyermann, von Wynigen, in Burgdorf. Domizil: Schmiedengasse 21 (im Büro der Stifterfirma.)

Bureau Fraubrunnen

17. Mai 1962.

Bürgerstiftungs- und Amtersparnkasse Fraubrunnen, in Fraubrunnen (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1961, Seite 1506). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Dr. Walter Rauber, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Baumgartner, von und in Bangerten, Präsident, bisher Vizepräsident, und Paul Schürch, von und in Büren z. Hof, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Thun

17. Mai 1962.

Kinderkrippe Thun, in Thun (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1934, Seite 2738). Präsident Dr. Wilhelm Müller und Sekretär Alfred Kaeser sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu zum Präsidenten wurde Dr. rer. pol. Albert Schaufelberger, von und in Thun, gewählt und zum Sekretär Fritz Luginbühl, von Bowil i. E., in Thun. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Felber AG., Köhlen und Heizöle, Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 25. April 1962 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfällen, Invalidität bzw. bei ihrem Ableben für die Hinterbliebenen. Bei unverschuldeter Notlage können weiter die im Dienst der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmer samt deren Hinterbliebenen Unterstützungen beziehen. Verwaltungsorgan ist der aus 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wobei 1 Mitglied durch die Angestellten bestimmt wird. Er setzt sich aus folgenden, je Einzelunterschrift führenden Mitgliedern zusammen: Präsident ist Eduard Felber, von Luzern, in Binningen, und Mitglied ist Hansruedi Wegmann, von Winterthur, in Luzern. Adresse der Stiftung: Seidenhofstrasse 6 (bei der Firma).

16. Mai 1962.

Stiftung Angestelltenfürsorge der Papierfabrik Perlen, in Perlen, Gemeinde Buchrain (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1961, Seite 1371). Die Unterschrift von Josef Syfrig ist erloschen.

16. Mai 1962.

Stiftung Betriebspersonalfürsorge der Papierfabrik Perlen, in Perlen, Gemeinde Buchrain (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1961, Seite 1371). Die Unterschrift von Josef Syfrig ist erloschen.

16. Mai 1962.

Stiftung Hilfsfonds der Papierfabrik Perlen, in Perlen, Gemeinde Buchrain (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1961, Seite 1371). Die Unterschrift von Josef Syfrig ist erloschen.

16. Mai 1962.

Wohlfahrtshaus Perlen, in Perlen, Gemeinde Root (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1961, Seite 1300). Die Prokura von Josef Syfrig ist erloschen.

21. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Adolf Bühler, Versandhaus, Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt. Diese durch öffentliche Urkunde vom 7. Mai 1962 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Er setzt sich gegenwärtig aus folgenden, je kollektiv zu zweien zeichnenden Mitgliedern zusammen: Präsident ist Adolf Bühler sen., von Grosswangen und Willisau-Stadt; Mitglieder sind Adolf Bühler jun., von Grosswangen und Willisau-Stadt, und Josef Aeschlimann, von Heimiswil (Bern), alle in Willisau-Stadt. Adresse: bei der Stifterfirma.

21. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Willisauer Volksblatt A.G., Verlag & Buchdruckerei, Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt. Diese durch öffentliche Urkunde vom 14. Mai 1962 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Er setzt sich gegenwärtig aus folgenden, je kollektiv zu zweien zeichnenden Mitgliedern zusammen: Präsident ist Adolf Bühler, von Grosswangen und Willisau-Stadt; Mitglieder sind Karl Walliser, von Dornach, und Johann genannt Anton Albisser, von und alle in Willisau-Stadt. Adresse: bei der Stifterfirma.

Freiburg - Fribourg - Friborgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Rectification.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Produits d'Epagny (Gruyères) S.A., à Epagny, commune de Gruyères (FOSC. du 12 mai 1962, N° 110, page 1399). Le président du conseil de fondation se nomme Isidore Frangi et non Fragni.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

21. Mai 1962.

Pensionskassen-Stiftung der Firma Baumgartner Frères S.A., in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. April 1962 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, die Arbeiter und Angestellten der Firma «Baumgartner Frères S.A.», in Grenchen, die nicht ausdrücklich einen ihnen von dieser Firma verliehenen Funktionstitel führen, bei Unfall, Krankheit, Invalidität oder im Alter zu unterstützen. Beim Tod solcher Arbeitnehmer werden deren Angehörige unterstützt. Der Stiftungsrat besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern, die von den Destinatären und der Stifterin ernannt werden. Ihm gehören an: Dr. René Jenni, von Iffwil (Bern), in La Neuveville, Präsident; Romano Glaus, von Guggisberg (Bern), in Grenchen, Sekretär; Gottfried Scholl, von Diessbach (Bern), in Biel, und Hermann Vogt, von und in Grenchen. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Schmelzstrasse 111, im Büro der Firma «Baumgartner Frères S.A.».

Bureau Kriegstetten

15. Mai 1962.

Wohlfahrtsfonds der Papierfabrik Biberist, in Biberist. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, einschliesslich die Mitglieder der Geschäftsleitung und die Arbeiter der Stifterin, sowie deren Angehörige, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen, sowie allgemein die Förderung und Durchführung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle, die von der Stifterin bezeichnet werden. Die Stifterin ernannt auch den Präsidenten des Stiftungsrates. Dem Stiftungsrat gehören an: Dr. Walter Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Solothurn, Präsident; Dr. Willi Reichenau, von Bern und Zollikofen, in Biberist, Sekretär; Felix Eisenmann, von Solothurn, in Biberist, und Karl Josef Laube, von Böbikon (Aargau), in Zuchwil. Diese führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: im Büro der Papierfabrik Biberist.

Bureau Lebern

15. Mai 1962.

Wohlfahrtsstiftung der Cellulosefabrik Attisholz A.G., in Attisholz, Gemeinde Riedholz (SHAB. Nr. 191 vom 22. August 1953, Seite 2032). Jakob Alder ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wird gewählt: Adolf Burki, von und in Solothurn. Die Einzelunterschrift der beiden bisherigen Stiftungsräte Adolf Bähler, Präsident, und Urs Sieber wird in Kollektivunterschrift zu zweien umgewandelt.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. Mai 1962.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Danzas & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1960, Seite 1739). Durch Urkunde vom 12. Februar 1962 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. März 1962 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Fürsorgefonds der Danzas A.G. Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsrates Gottfried Schaub ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Hans Streicher, von Basel, in Versoix.

21. Mai 1962.

Wohlfahrtsstiftung der Wolf & Hunziker A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 15. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Wolf & Hunziker A.G. sowie im Todesfall für deren Angehörige. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Jakob Hunziker, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), Präsident; Otto Müller, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), und Dr. Ulrich Zimmermann, von und in Basel. Domizil: Güterstrasse 187.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

18. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung Hans Moser-Hartmann, in Langenbruck. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Stifters sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeten Notlagen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Einzelunterschrift führt Hans Moser-Hartmann, von und in Langenbruck, Präsident des Stiftungsrates.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. Mai 1962.

Freiheiten und Unterstützungskasse des Kranken- und Altersasyls Ruhesitz in Beringen, in Beringen (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1961, Seite 2221). Elsa Kägi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

16. Mai 1962.

Hilfsfonds für die paritätische Arbeitslosenversicherung der Schweizerischen Zwirnerei-Genossenschaft, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der in den Betrieben der Mitgliedfirmen der Schweizerischen Zwirnerei-Genossenschaft (S.Z.G.) beschäftigten Arbeitnehmer, sofern letztere durch unverschuldeten Arbeitslosigkeit in eine Notlage geraten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus fünf bis neun Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen

mit Kollektivunterschrift zu zweien Josef Zimmermann, von Gaiserwald, in St. Gallen, Präsident; Vital Kessler, von Galgenen (Schwyz), in Buttikon, Gemeinde Schübelbach (Schwyz), Vizepräsident, und Hedwig Ullmann, von Eschenz (Thurgau), in St. Gallen, Sekretärin. Geschäftsdomizil: Sankt Leonhardstrasse 22 (beim Sekretariat der S.Z.G.).

16. Mai 1962.

Fürsorgestiftung der Bauwerk A.G. St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1961, Seite 1672). Die Unterschrift von Jean Vannini, Präsident, und die Prokura von Hans Weber sind erloschen. Das bisherige Mitglied Paul Göhner wurde zum Präsidenten ernannt. Joseph Zahner, Protokollführer, ist nun Mitglied des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Hans Stöckli, von Muri (Aargau), in St. Margrethen. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. Mai 1962.

Sozialfonds der Bauwerk A.G. St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1961, Seite 1672). Die Unterschriften von Jean Vannini, Präsident, und Hans Weber sind erloschen. Das bisherige Mitglied Paul Göhner wurde zum Präsidenten ernannt. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Hans Stöckli, von Muri (Aargau), in St. Margrethen. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. Mai 1962.

Wohlfahrtsfonds der Bauwerk A.G., in St. Margrethen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1961, Seite 1672). Die Unterschrift von Hans Weber, Vizepräsident, ist erloschen. Das bisherige Mitglied Herbert Leu wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

21. Mai 1962.

Fürsorgestiftung der Firma Stenz & Co. A.-G. Benken, in Benken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im Dienste der Firma Stenz & Co. A.-G. stehenden Arbeiter und Angestellten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Armin Stenz, von Künten (Aargau), in Niederurnen. Präsident des Stiftungsrates, der Einzelunterschrift führt. Domizil: bei der Stifterfirma, Starrberg.

Aargau - Argovie - Argovia

10. Mai 1962.

Stiftung Taubstummenanstalt Baden, in Baden (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1950, Seite 129). August Sandmeier, Vizepräsident, und Jakob Meier, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Aktuar und Kassier in den Stiftungsrat gewählt Friedrich Muri, von Schinznach-Dorf und Baden, in Baden. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar-Kassier.

16. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Vindonissa-Garage, E. Baschnagel, Windisch, in Windisch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Vindonissa-Garage, E. Baschnagel, Windisch», in Windisch, und für die Familienangehörigen der Begünstigten durch Ausrichtung von Leistungen im Falle des Alters, des Todes und der Invalidität sowie in anderen Notlagen. Organe sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Begünstigten-Versammlung. Dem Stiftungsrat gehören an: Emil Baschnagel, von Eggenwil, in Windisch, als Präsident; Hildegard Baschnagel-Amrein, von Eggenwil, in Windisch, und Albert Killer, von und in Turgi. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem der beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Büro der Firma.

16. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aeschlimann & Cie. Aktiengesellschaft, Schuhfabrik, Veltheim, in Veltheim. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt, die im festen Dienstverhältnis zur Firma «Aeschlimann & Cie. Aktiengesellschaft, Schuhfabrik, Veltheim», in Veltheim, stehenden männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter sowie die Angehörigen dieser Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Theo Aeschlimann, als Präsident; Hedwig Aeschlimann-Aeschlimann, diese beiden von Gondiswil (Bern), in Au, Gemeinde Veltheim (Aargau), und Paul Schmid, von Wildhaus, in Veltheim (Aargau). Der Präsident zeichnet einzeln. Die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

19 maggio 1962.

Fondazione di previdenza della S.A. del Linoleum di Giubiasco (Svizzera), in Giubiasco (FUSC. del 23 giugno 1951, N° 141, pagina 1552). In sostituzione di Alfred Zoelly, dimissionario, la cui firma è estinta, entra a far parte del consiglio direttivo Robert Zoelly di Charles, da Zurigo, in Cassina d'Agno, con firma collettiva a due con altro ayente diritto.

Ufficio di Lugano

21 maggio 1962.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Franco Spinelli, a Massagno. Fondazione con atto pubblico e statuto del 26 aprile 1962. Scopo: la previdenza per i dipendenti della ditta Franco Spinelli e dei loro famigliari e superstiti mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, morte, invalidità, infortuni, malattia. Amministrazione: 3 membri di cui due designati dal fondatore e uno dal personale, attualmente da: Franco Spinelli di Giacomo, da Savosa, in Massagno, presidente, Ilario Conti fu Giovanni da Lugano, in Massagno, segretario (nominati dal fondatore); Gabriele Mangili fu Pietro, da Cureggia in Paradiso, membro (nominato dal personale). Firma: collettiva a due dei membri. Recapito della fondazione: c/o ditta Franco Spinelli.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

16 mai 1962.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel des Carrières d'Arvel SA, à Ville-neuve. Sous ce nom, a été constituée par acte authentique le 25 avril 1962 une fondation. Elle a pour but la prévoyance en faveur du personnel des «Car-

rières d'Arvel SA» et des membres de leur famille. La prévoyance s'exerce sous la forme de prestations en cas de vieillesse, de décès, d'invalidité des membres du personnel et en d'autres circonstances telles qu'accidents, indigence inévitée, maladie de l'employé ou de l'ouvrier. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 3 membres: deux membres, dont le président, sont nommés par le conseil d'administration des «Carrières d'Arvel SA», un membre est désigné par le personnel bénéficiaire. La fondation est engagée par la signature du président signant collectivement avec un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Ernest Bertholet, de et à Villeneuve, président; Albert Pidoux, de Villars-le-Comte, à Morges, et Pierre Vincent-Cochard, de et à Montreux, membres. Adresse de la fondation: Bureaux des Carrières d'Arvel.

Bureau de Lausanne

17 mai 1962.

Fonds de secours en faveur du personnel de l'Entreprise Favez S.A. à Lausanne (FOSC. du 19 janvier 1957, page 193). Suivant décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 9 avril 1962, la raison est modifiée en: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Favez S.A.

Bureau de Nyon

14 mai 1962.

Fondation en faveur du personnel de l'Etude Burnier, à Nyon, à Nyon (FOSC. du 12 novembre 1955, page 2881). Selon acte authentique du 3 mai 1962 et autorisation de l'autorité de surveillance cette fondation est dorénavant dénommée Fondation en faveur du personnel de Burnier & Cie S.A., à Nyon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature d'André Burnier, décédé, est radiée. André-Louis Burnier (jusqu'ici secrétaire) reste seul membre du conseil de fondation avec signature individuelle.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

14 mai 1962.

Neuchâtel Junior Collège, à Neuchâtel, fondation ayant pour but de donner la possibilité à des étudiants canadiens et éventuellement d'autres pays d'accomplir à Neuchâtel une partie de leur scolarité (FOSC. du 11 juin 1960, N° 134, page 1740). Par acte du 31 janvier 1962, la commune de Neuchâtel, fondatrice, a modifié les statuts de la fondation. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 9 membres, dont 7 sont nommés par le Conseil communal de la Ville de Neuchâtel, les deux autres étant de droit le directeur de l'Ecole

supérieure de Commerce et le directeur de l'Ecole supérieure de Jeunes Filles. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux du président du conseil de fondation, du vice-président et du directeur. Jean Grize, jusqu'ici directeur général, devient président du conseil de fondation; Jean-Pierre de Montmolin, jusqu'ici président, devient vice-président; Léonard Wilde reste directeur. Edmond Bourquin n'est plus vice-président, sa signature est radiée. Nouvelle adresse de la fondation Passage Maximilien de Meuron 6.

Genf - Genève - Ginevra

11 mai 1962.

Fondation de prévoyance de la maison Kimmmerlé, Arthaud et Cie, à Genève (FOSC. du 18 août 1956, page 2133). Les pouvoirs de Roger Cogne sont radiés. Jacques Grange, de Genève, à Cologny, membre et secrétaire du conseil de fondation, signe collectivement à deux.

16 mai 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel employé de la Société pour l'exploitation de l'Hôtel du Rhône, à Genève (FOSC. du 31 décembre 1954, page 3378). Les pouvoirs de Magdalena Freieis sont radiés. Martial Gaillard, de France, à Genève, a été nommé membre du conseil de fondation; il signe collectivement avec Francis Bolens, président, ou Richard Lendi, tous deux membres du conseil de fondation (inscrits).

16 mai 1962.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Eric Meylan, à Genève. Date de l'acte constitutif: 17 avril 1962. But: prémunir le personnel de la maison «Eric Meylan», à Genève contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie et de la mort, par le versement de prestations aux bénéficiaires-adhérents ou à leurs ayants-droit. Administration: conseil d'au moins deux membres. Signature: collective d'Eric Meylan, de et à Genève, président, et Willy Voelki, d'Altnau (Turgovie), à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Domicile: 9, rue des Vieux-Grenadiers (chez Eric Meylan).

19 mai 1962.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Sécurité SA, à Chêne-Bougeries (FOSC. du 15 octobre 1960, page 2959). Les pouvoirs de François Turvanni sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Robert-Bernard Dällenbach, de Linden (Berne), à Lausanne, membre et secrétaire du conseil.

19 mai 1962.

Fondation en faveur du personnel de la Société Anonyme des Pneumatiques Michelin, à Genève, à Genève (FOSC. du 5 mai 1962, page 1328). Les pouvoirs de Georges Bonvin sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jean Talec, de France, à Collonge-Bellerive, membre et secrétaire du conseil.

Investment Bank Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1961

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 726 952	10	Bankenkreditoren auf Sicht	5 679 842	38
Bankendebitoren auf Sicht	5 750 321	53	Bankenkreditoren auf Zeit	1 688 795	05
Bankendebitoren auf Zeit	404 990	90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 878 790	60
Reports	98 962	45	Sonstige Passiven	205 387	25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	149 997	55	Dividende pro 1961	140 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	5 737 240	45	Aktienkapital	2 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 079 404	53	Ordentliche Reserve	500 000	—
Sonstige Aktiven	1	—	Ausserordentliche Reserve	700 000	—
Kauttionen Fr. 105 620.—			Gewinnvortrag	155 055	25
	14 947 870	53	Kauttionen Fr. 105 620.—		
				14 947 870	53
Aufwand			Ertrag		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	28 860	05	Aktivzinsen	103 112	75
Bankbehörden und Personal	300 761	20	Kommissionen	942 164	65
Geschäfts- und Bürokosten	112 454	30	Ertrag des Wechselportefeuilles	22 049	30
Steuern und Abgaben	243 295	40	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen und der Syndikatsbeteiligungen	49 252	60
Reingewinn pro 1961	440 906	38	Verschiedenes	9 698	03
	1 126 277	33		1 126 277	33
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften					
Schweiz. Obligationen			Fr. 351 000.—		
Schweiz. Aktien			Fr. 728 403.55		
Ausländische Aktien			Fr. 1.—		
			Fr. 1 079 404.55		

Overseas Development Bank Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1961

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa und Postcheckguthaben	12 803	95	Bankenkreditoren auf Sicht	445 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	896 098	74	Kreditoren auf Sicht	Fr. 744 392.90	
Wechsel	1 283 766	40	Kreditoren auf Zeit	Fr. 900 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Fr. 9 326.—		Checks und kurzfristige Dispositionen	1 644 392	90
mit Deckung	Fr. 574 247.30		Tratten und Akzepte	21 945	05
Wertschriften	583 573	30	Sonstige Passiven	181 335	—
Sonstige Aktiven	353 941	55	Aktienkapital	20 042	45
Verlust per 31. Dezember 1961	164 691	65		1 000 000	—
	20 839	81		3 315 715	40
	3 315 715	40			
Aufwand			Ertrag		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	12 982	95	Aktivzinsen	49 503	75
Bankbehörden und Personal	114 517	75	Kommissionen	44 463	55
Geschäfts- und Bürokosten	47 784	13	Ertrag des Wechselportefeuilles	70 570	67
Steuern und Abgaben	3 401	90	Ertrag der Wertschriften	14 332	45
Abschreibungen	21 023	50	Verlust per 31. Dezember 1961	20 839	81
	199 710	23		199 710	23

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 191435. Date de dépôt: 2 septembre 1960, 20 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30 (chez Dr. R. Stüssi), Glaris. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie, produits de cosmétique, produits de beauté, huiles essentielles, savons, notamment lotions pour cheveux, dentifrices.



Nr. 191436. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1962, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Putz-, Wasch- und Abwaschmittel.

VELA

Nr. 191437. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 19 Uhr.
Marshall Taplow Limited, 71/73, Leytonstone Road, Stratford, London E. 15 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

CROWN VAT

Nr. 191438. Hinterlegungsdatum: 5. März 1962, 19 Uhr.
Elmer, Schwald & Co., Löwenstrasse 1, Zürich 23.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aus Textilien und Konfektion aus Textilgeweben.

ELCOSA

Nr. 191439. Hinterlegungsdatum: 5. März 1962, 19 Uhr.
Elmer, Schwald & Co., Löwenstrasse 1, Zürich 23.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aus Textilien und Konfektion aus Textilgeweben.

IMPERMA

Nr. 191440. Date de dépôt: 5 mars 1962, 17 h.
E. C. Kaefer AG, Rathausstrasse 40, Liestal (Bâle-Campagne).
Marque de commerce. — Transmission de la marque internationale N° 228976 d'Erwin C. Kaefer, Stuttgart-W (Allemagne).

Bijouterie en vrai et en faux, notamment bracelets, bracelets ronds, broches, colliers et boucles d'oreilles.

VIP

Nr. 191441. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 12 Uhr.
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Reinigungs-, Entfettungs- und Poliermittel, Mattierungen, Leime aller Art, Bodenpflegemittel, Wasch- und Putzmittel, kosmetische Produkte.

RAXARAN

Nr. 191442. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 12 Uhr.
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Reinigungs-, Entfettungs- und Poliermittel, Mattierungen, Leime aller Art, Bodenpflegemittel, Wasch- und Putzmittel, kosmetische Produkte.

RAXAROL

Nr. 191443. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 12 Uhr.
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Reinigungs-, Entfettungs- und Poliermittel, Mattierungen, Leime aller Art, Bodenpflegemittel, Wasch- und Putzmittel, kosmetische Produkte.

RAXARIT

Nr. 191444. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 12 Uhr.
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Reinigungs-, Entfettungs- und Poliermittel, Mattierungen, Leime aller Art, Bodenpflegemittel, Wasch- und Putzmittel, kosmetische Produkte.

RAXAREX

Nr. 191445. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 20 Uhr.
Spring & Co., Eschlikon (Thurgau). — Handelsmarke.

Wasserbad-Doppelpfanne.

Buffet Butler

Nr. 191446. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 20 Uhr.
Spring & Co., Eschlikon (Thurgau). — Handelsmarke.

Koch- und Serviergeschirre, Rechauds, Plattenwärmer.

Spring gourmet-line

Nr. 191447. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 17 Uhr.
National Biscuit Company, 425 Park Avenue, New York (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei-Erzeugnisse; Gebäck; Biskuits; Pfannkuchen; Kuchen; Kuchenmischungen; Brot; Konditoreiwaren; Pasteten; Torten; Zerealien; Mehl; Konfiseriewaren.

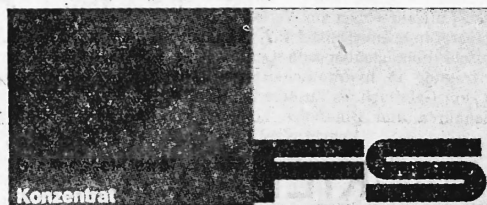


Nr. 191448. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 18 Uhr.
Parfumerie Franco Suisse Ewald & Cie. Aktiengesellschaft, Zentenstrasse 54, Pratteln (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, insbesondere Parfumeriewaren, Haut- und Haarpflegemittel.

FS

Nr. 191449. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 18 Uhr.
Parfumerie Franco Suisse Ewald & Cie. Aktiengesellschaft, Zentenstrasse 54, Pratteln (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke.



Mit Brennessel-Petrol hergestelltes Haarpflegemittel.

Nr. 191450. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 18 Uhr.
Parfumerie Franco Suisse Ewald & Cie. Aktiengesellschaft, Zentenstrasse 54, Pratteln (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegemittel und kosmetische Produkte.



Nr. 191451. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 18 Uhr.
Parfumerie Franco Suisse Ewald & Cie. Aktiengesellschaft, Zentenstrasse 54,
Pratteln (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haarwaschmittel.



Nr. 191452. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 20 Uhr.
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicki AG, Müllheim-Wigoltingen (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hirse, Hirseprodukte und fertige Hirsegerichte.

**Zwicki's
Hirsotto**

Nr. 191453. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 20 Uhr.
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicki AG, Müllheim-Wigoltingen (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hirse, Hirseprodukte und fertige Hirsegerichte für süsse Hirspeisen.

Millana

Nr. 191454. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 20 Uhr.
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicki AG, Müllheim-Wigoltingen (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hirse, Hirseprodukte und fertige Hirsegerichte.

Millotto

Nr. 191455. Date de dépôt: 6 avril 1962, 5 h.
Source Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Boisson de table de la source d'eau minérale d'Henniez, sucrée et aromatisée.

LIMO-PAK

Nr. 191456. Hinterlegungsdatum: 26. März 1962, 18 Uhr.
Killfrost Limited, 20 Saville Row, Newcastle-on-Tyne 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Frost- und Sommerkorrosionsschutzmittel für Kühler von Verbrennungskraftmotoren. Chemikalien zur Erhöhung des thermischen Wirkungsgrades von Hallenkühlanlagen und Verbesserung der Defrosterwirkung. Hochgradige Schmiermittel für Eisenbahn-Gleitstühle und Signaltriebe. Chemische Produkte zur Anwendung bei Freischienen oder Freileitungen an Schienen-Transportanlagen und elektrischen Verteilersystemen zur Verhinderung oder Herabsetzung der Eis- oder Schneeadhäsion. Enteisungs-Schmiermittel für Maschinen mit Luftantrieb. Chemische Defroster- und Enteisungsprodukte mit Eignung zur Bildung einer Schutzschicht zum Ansetzen von Eis an parkierten Luftfahrzeugen, Wurfgeschossen. Chemische Produkte zur Bildung eines Vereisungsschutzes in Flüssigkeitsenteisungs-Systemen an Luftfahrzeugen, Wurfgeschossen. Chemische Produkte zur Anwendung an Oberflächen von enteisungssystemlosen Luftfahrzeugen zur Verhinderung von Eisansatz. Enteisungs- und Niedertemperatur-Schmiermittel für Tragflächen und ungeschützte Maschinerie. Chemische Flüssigkeiten zum Gebrauch für Schiffssteuergetriebe und zur Kraftübertragung in hydraulischen Niedertemperatur-Systemen. Chemische Produkte zum Gebrauch als Zusätze für Schmiermittel, die beim Flechten von Seilen, Schnüren und Bindfäden zum Schutze gegen das Eindringen von Feuchtigkeit benutzt werden.

KILFROST

Nr. 191457. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 20 Uhr.
Italseber S.p.A., via Calatafimi 5, Mailand (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, diätetische Produkte für Kinder und Kranke, Pflaster, Verbandmaterial.

ITALSEBER ROSSO

Nr. 191458. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 19 Uhr.
Pusehkin GmbH, Lisihus, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Weine, Spirituosen, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze; Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Fleisch, Fisch-, Frucht- und Gemüsegeallerten, Kakao, Schoko-

lade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel, Eis; Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen.

LEIBWÄCHTER

Nr. 191459. Hinterlegungsdatum: 27. März 1962, 19 Uhr.
Pusehkin GmbH, Lisihus, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Weine, Spirituosen, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze; Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Fleisch, Fisch-, Frucht- und Gemüsegeallerten, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel, Eis; Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen.



Nr. 191460. Hinterlegungsdatum: 1. April 1962, 1 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

NORTH STAR

Nr. 191461. Hinterlegungsdatum: 1. April 1962, 1 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

SOUTH STAR

Nr. 191462. Hinterlegungsdatum: 10. April 1962, 18 Uhr.
Pierre Mondiny, Bärenackerweg 386, Langendorf (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren- und Bijouteriewaren.

PM

Nr. 191463. Hinterlegungsdatum: 10. April 1962, 20 Uhr.
ATRO AG, Alpenquai 4, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Tierheilmittel, Nähr- und Futtermittel, chemische Produkte für pharmazeutische, veterinärmedizinische und hygienische Produkte.

ATRO

Nr. 191464. Hinterlegungsdatum: 24. April 1962, 20 Uhr.
Polymer Corporation Limited, Highway 40, Sarnia (Ontario, Kanada).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lösungspolymere.

TAKTENE

Prioritätsanspruch: Kanada, 26. Februar 1962.

Nr. 191465. Hinterlegungsdatum: 25. April 1962, 17 Uhr.
Dr. A. Landolt AG, Brühlstrasse 1601, Zofingen. — Fabrikmarke.

Farben, Lacke und Bodenversiegelungsmittel.

LANDOSIL

Nr. 191466. Hinterlegungsdatum: 27. April 1962, 17 Uhr.
H. Gautschi & Co., Dreikönigstrasse 34, Zürich 2.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.



N° 191467. Date de dépôt: 26 avril 1962, 18 h.
Association viticole d'Yvorne, à Yvorne (Vaud). — Marque de commerce.
Produits vinicoles de toutes provenances et origines, ainsi que de tous cépages.

LE CHANT DES RESSES

N° 191468. Date de dépôt: 27 avril 1962, 20 h.
Seager Evans & Co. Limited, 4/16 Deptford Bridge, Londres S. E. 8 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Whisky.



N° 191469. Date de dépôt: 2 mai 1962, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

MYOPLANAL

Nr. 191470. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Rietwies, Wattwil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102057. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Textilmaterial irgendwelcher Art, insbesondere Garne und Gewebe aus Baumwolle, Wolle, Leinen, Seide, Kunstseide oder aus mehreren dieser Materialien; Stickereien.



Nr. 191471. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Rietwies, Wattwil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102058. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Textilmaterial irgendwelcher Art, insbesondere Garne und Gewebe aus Baumwolle, Wolle, Leinen, Seide, Kunstseide oder aus mehreren dieser Materialien; Stickereien.



Nr. 191472. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102179. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln und Biskuits.

Fru-Frett

Nr. 191473. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102487. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren.

Croca

Nr. 191474. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102488. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren, die weder Kakao noch Schokolade enthalten.

Desira

Nr. 191475. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102489. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren.

Meliora

Nr. 191476. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102490. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren.

Olfretto

Nr. 191477. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren.

Trixy

Nr. 191478. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102494. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren.

Verybon

Nr. 191479. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102495. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren, die weder Kakao noch Schokolade enthalten.

Wewa

Nr. 191480. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1962, 12 Uhr.
Rüegger & Co., Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102135. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1962 an.

Strickwaren.



THE SWAN BRAND R.T.M.

Nr. 191481. Hinterlegungsdatum: 26. September 1961, 17 Uhr.
VEB Nähmaschinenwerk Wittenberge, Bad-Wilsnaeker-Strasse 48, Wittenberge (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 100617 von Seidel & Naumann Aktiengesellschaft, Dresden (Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1961 an.

Nähmaschinen sowie Zubehör und Materialien zum Unterhalt.

Naumann

N° 191482.

Date de dépôt: 26 février 1962, 20 h.

Richard Tonossi, Sierre (Valais). — Marque de commerce.

Cafés, thés et produits alimentaires de tous genres.

Richard Tonossi
Sierre 5 13 17Café-Thé
Sierrafino

La marque est exécutée en rouge, jaune et noir.

N° 191483.

Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 19 Uhr.

Georg Bürgin, Juravorstadt 57, Biel. — Handelsmarke.

Uhren.

CARION

N° 191484.

Date de dépôt: 4 mai 1962, 10 h.

Sodis S.A. pour la distribution de boissons, Grand Chêne 8 (étude des notaires Zumstein et Roehat), Lausanne; adresse pour la correspondance: Etagnières près Lausanne. — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons sans alcool.

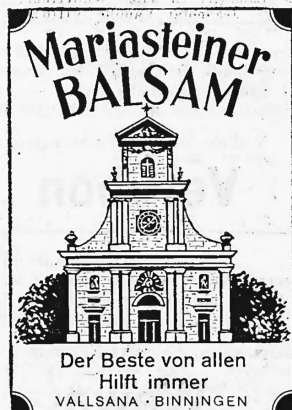


N° 191485.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1962, 14 Uhr.

Max Stuber, chemische Produkte, Haldenweg 1/3, Binningen (Baselland). — Fabrikmarke.

Balsam.



N° 191486.

Date de dépôt: 6 mars 1962, 18 h.

A. Blumstein, 98-03 69th Avenue, Forest Hills (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.

DUFONT

Sitzverlegung und Uebertragung — Transfert de siège et transmission

Marke Nr. 120476. — Davidson Corporation, Chicago. — Sitz verlegt nach Ryerson Street 29, Brooklyn (N. Y., USA). — Uebertragung an Mergenthaler Linotype Company, Ryerson Street 29, Brooklyn (New York, USA). — Eingetragen den 15. Mai 1962.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marke Nr. 131115. — Wunner'sche Bitumen-Werke GmbH, Unna i.W. (Deutschland). — Firma geändert in Ceresit-Werk G.m.b.H. — Eingetragen den 14. Mai 1962.

Marke Nr. 152393. — Wunner'sche Bitumen-Werke, GmbH, Unna i. W. (Deutschland). — Firma geändert in Ceresit-Werk G.m.b.H. — Eingetragen den 10. Mai 1962.

Einschränkungen der Warengabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 185848. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenliste dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Konservierungsmittel für Lebensmittel, diätetische Nahrungsmittel». — Eingetragen den 14. Mai 1962.

Marke Nr. 187181. — Maggi S.A., Kemptal. — La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication «Jus de fruits, boissons rafraichissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques». — Enregistré le 14 mai 1962.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 255140.

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 mai 1962, Monsieur Johannes-Gerardus Wolfers, à Berchem-Anvers (Belgique), titulaire de la marque internationale N° 255140, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 15 mai 1962.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 182933. — Société Commerciale d'Applications Industrielles SCAT, Glarus. — Gelöscht am 14. Mai 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 190040. — Chemische Fabrik Schweizerhall, Basel. — Gelöscht am 14. Mai 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 190523. — Aktiebolaget ASTRA, Apotekarna Kemiska Fabriker, Södertälje (Schweden). — Gelöscht am 14. Mai 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1962

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes teilt mit, dass das Verzeichnis 1962 aller von den eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten zur Herstellung und zum Vertrieb bewilligten Pflanzenschutzmittel (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter im Feld-, Obst-, Wein- und Gemüsebau) in einer deutschen und französischen Ausgabe soeben erschienen ist. Zur besseren Orientierung der Praxis werden auch die Anwendungsbereiche der einzelnen Präparate aufgeführt. Die Broschüre kann zum Preis von Fr. 1.80 bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus, Bern, bezogen werden.

122. 26. 5. 62.

Liste des produits antiparasitaires 1962

La Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique informe les intéressés que la liste 1962 des produits antiparasitaires autorisés par les stations fédérales d'essais agricoles (produits utilisés pour la protection des plantes cultivées et la destruction des mauvaises herbes en grande culture, culture maraîchère, arboriculture et viticulture) vient de paraître en français et en allemand. Pour les besoins de la pratique, les possibilités d'emploi de chaque produit sont indiquées. Cette brochure est en vente, au prix de 1 fr. 80 à la Centrale des imprimés et du matériel, Palais fédéral, Berne.

122. 26. 5. 62.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. Mai 1962	Fr.	Veränderungen	
		Fr.	Changements
Aktiven — Actif			
Goldbestand — Eneisse or.....	10 424 188 035.40	—	64 915 228.60
Devisen — Devises.....	715 881 091.56	+	2 526 455.90
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change.....	55 562 295.30	—	—
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions de la Confédération suisse.....	—	—	697 007.05
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	15 599 650.27	—	522 719.90
Wertschriften — Titres:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	16 176 000.—	—	—
andere — autres.....	26 603 001.—	—	—
Korrespondenten — Correspondants:			
im Inland — en Suisse.....	16 043 392.20	—	—
im Ausland — à l'étranger.....	16 252 140.70	+	3 918 294.92
Sonstige Aktiven — Autres postes du actif.....	28 118 168.38	—	667 896.49
Zusammen — Total	11 314 426 777.81		
Passiven — Passif			
Eigene Gelder — Fonds propres.....	54 000 000.—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	7 111 597 835.—	+	38 221 350.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Compte de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	1 969 290 773.39	—	—
Übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue.....	545 171 729.07	—	97 762 269.92
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Compte de virements de banques temporairement liés.....	1 035 000 000.—	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme.....	400 000 000.—	—	—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	199 366 410.35	—	817 181.30
Zusammen — Total	11 314 426 777.81		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2 %
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/2 % b) für übrige Pflichtlager 2 %
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires pour autres stocks obligatoires
et fourrages

122. 26. 5. 62.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Hächler Elise Frau VI 13635. — Kegelclub Affenkasten: VI 13623. Aarburg: Frey Manfred Dr. med. prakt. Arzt Vb 2808. Adelhoden: Steiner & Ellenberger Chalet Disteli III 9070. Adliswil: Seglias Gebr. M. und F. Granora-Produkte VIII 59517. Aigle: Treina Paul IIb 4774. Airolo: Commissione finanze tiro cantonale XI 103. Aile: Société immobilière Beau-Séjour SA département boxes IVa 11146. Altdorf (UR): Gisler-Waldis Gustav Versicherungsbüro VII 17816. Arch: Nohs & Co Walter Werkzeugbau VA 3288. Arconciel: Python Pierre entrepreneur IIa 4052. Arlesheim: Klinge Albert Dr. V 13854. Auvernier: Hôtel du Poisson W. Isler-Chautems IV 5934. Avenches: Stucki Roger boucherie II 11175. Basel: Armbruster Peter Photograph V 32090. — Blenken AG H. V 25633. — Duhach-Vischer Ulrich C. Dr. med. V 18986. — Güntlisberger-Wassmer Anna V 15504. — Heinemann Roger Kaufmann V 32110. — Hügli Gottfried Ingenieur ETH V 26766. — Hühlig & Wepf Verlag V 1465. — Kenel H. Heizungstechniker V 32105. — Knechtli Otto Liegen-schaft Römergasse 29 V 20790. — Matter Alfred kaufm. Angestellter V 27977. — Meyer André Wohntruhe V 20411. — Schär Jürg Assistenzarzt V 32122. — Schawrowski Peter E. Architekt V 18899. — Scherer-Zimmermann Fritz V 8744. — Sonntag H. Manager Basel der Swans Tours London V 19849. — Stoecklin AG Armin Heizung Lüftung Sanitär V 32108. — Stürchler-Brunner Albert V 17593. — Thommen Paul Tankrevisionen V 20848. — Tremli Paul Ingenieur V 22755. Bellach: Männerchor VA 4229. Bellinzona: Ceresa Lorenzo XI 1272. — Esploratrici Santa Giovanna d'Arco XI 4982. — Fondo speciale del personale della direzione delle Poste XI 35666. Belp: Schär-Bütikofer Joh. III 25057. Benken (SG): Freisinnig-demokratische Partei vom Gaster IV 17182. Bern: Azione finanziaria Alpe di Pazz III 7366. — Bretscher Ernst Sohn III 23528. — Campagne financière Alpe di Pazz III 7366. — Finanzaktion Alpe di Pazz III 7366. — Krummen Hans Malergeschäft Oberbottingen III 21248. — Personalkantine SRG III 14624. — Schulthess Peter Drogist III 30446. — Stoller Hermann Journée des Familles III 16937. — Verband Tiefkühlkette Expo 64 III 15628. — Vereinigung ehemaliger Mech.-Meisterschüler der LWB III 13594. — Wegmüller Ernst Topografiker III 18305. — Weltkampagne gegen den Hunger Schweiz. Nationales Komitee III 6808. — Wernli-Nussbaumer Frieda Frau III 20958. Biel-Bienne: Fiduciaire Probitas SA gérance des immeubles Blumenrain 5 rue Haute 22 ch. Baume 3 IVa 11148. — Grieder H. R. Dr. med. Kinder-arzt FMH IVa 994. — Loeffel Marcel menuiserie IVa 11137. — Luna SA IVa 8493. — Meier-Kuenzi Meta Frau IVa 11135. — Moser Ernst Foto-Color IVa 11153. — Opere sociali (missione cattolica italiana) IVa 11130. — Rütli Hans IVa 152. Birmingen: Reimann-Schmidt H. V 26905. Bonfol: Pête régionale des SFG d'Ajoie IVa 8350. Boudry: Moulin Nadine Mme IV 6476. Le Brassus: Maison des jeunes Union chrétienne de jeunes gens II 23584. Brig: Arnold-Eyer Hilda Frau Wwe II 7551. Brunschofen: Pronovo-Kork AG II 10538. Brugg b. Biel: Kantonal-bernisches Kunstturnerlager IVa 1129. Buchs (AG): Turnverein VII 59487. Buchs (SG): Sozialdemokratische Partei IV 2862. Bulle: Cercle conservateur-chrétien social de la Ville de Bulle IVa 5115. Burgdorf: Restaurant Krone N. Macheret IIb 1053. Büsserach: Kübler B. & E. Meier-Wand- und Bodenbeläge V 32127. Cadenazzo: Corpo pompieri XI 6381. Grossi Arizzo & Corvi Augusto XI 2318. Le Châble (VS): Télésiège des Mayens de Brusson SA IIc 7533. La Chaux-de-Fonds: Bourquin & Cie Louis succ. C. Marchand estampes de boîtes IVb 4899. — Chorale (Le) organe de la société de chant Union chorale IVb 4913. Chippis: Elsig-Gérard gypserie peinture IIc 7539. Choulex: Gardiol Louis atelier-mécanique II 11134. Chur: Hartmann-Christoffel Georg X 2641. — Inter-Crei AG X 6056. — Wagner Jonathan Partikular X 132. Cortaillod: Pochon Constant viticulteur pépiniériste IV 7395. Courtepin: Défont Louis installations d'eau IIa 2672. Däniken (SO): Pfister Hans Vb 2538. Delémont: Pastorale catholique des italiens IVa 4651. — Wüthrich Jean évangéliste IVa 11145. Denens: Restauration du Temple II 12746. Derendingen: Kath. Jungmannschaft Audacia VA 2854. Dietikon: Stadler-Bögli Alfred Altherr-Verlag VII 32467. Dornach: Graf Franz Kaufmann V 8488. — Kussmaul-Philippi Carl V 21236. Döttingen: Rekop Tibor Handstickerei VI 13605. Dübendorf: Schuppli Josef Monteur VIII 41165. — Tschichold Peter Dr. Chemiker VIII 18193. Ebnet: Hofstetter Familie Bäckerei VII 16544. Effretikon: Manzoni Celeste VIIIb 6703. — Nüssli Gustav Fahrlehrer VIIIb 6997. Eschenbach (LU): Allenbach A. elektrische Anlagen VII 14285. Filzbach: Evang. Kirchgemeinde Ohn-stalden-Filzbach: Kirchenrenovation IXa 2642. Fischbach-Götslikon: Kirchenkasse VII 13624. Flamatt: Muster Fritz Autogarage III 30497. Flawil: Unsel Peter Studienhilfe IX 17179. Fribourg: Jubilé de la Ligue suisse des femmes catholiques IIa 2709. — Rencontres africaines IIa 2349. Genève: Action lait pour les enfants affamés d'Afrique du Nord. I 500. — Banque pour la propriété privée I 6807. — Cuenod Marcellina Elvira Mme I 16783. — Laboratoire du métabolisme des médicaments I 10405. — Maccio Roland transactions immobilières I 7102. — Meyer Ernest Dr. médecin I 9216. — Nicoud Jean architecte paysagiste Chêne-Bourg I 16089. — Palafina SA I 5004. — Rege-Volpe Louis technicien I 10972. — Raymond Albert constructeur electricien Carouge I 11613. — Sage Pierre & Mme Germaine Clerc récupération et transports I 12535. — Saudan Joseph I 13981. — Scap SA I 14130. — Société commerciale pour l'industrie SA I 13313. — Star volley-ball-club I 16776. — Wachsmuth René I 5596. Glarus: Bertschinger R. Bäckerei Konditorei IXa 1722. Goldingen: Brauvieh-zucht-Genossenschaft IX 14973. Gordola: Bisi & Mozzetti impresa di pittura XI 1226. Grenchen: Schelling Laure Mme VA 4921. Grono: Grunder Fritz Vermessungs-Techniker. XI 6284. Grosshöchstetten: Unteroftiziersverein Grosshöchstetten und Umgebung III 28504. Grosswangen: Immobilien AG Gasthaus z. Ochsen VII 11041. Hagendörf: Baugenossenschaft Belchen Vb 4475. Hasle-Rüegsau: Erbgemeinschaft Muster Kalchhofen IIb 2335. — Sozialdemokratische Partei Hasle b. Burgdorf IIIb 1314. Hausen b. Brugg: Ruch-Rohr Rudolf Vertreter VI 13626. Hauterive: Tschan Paul organisation comptable IV 7396. Heerbrugg: Biedermann Josef Feinmechanik Projectina-Service II 17119. Hendschiken: Vogt Eugen sanitarie Anlagen VI 13627. Hettlingen: Berta Hans VIIIb 5829. La Heutte: Société philanthropique Union cercle de Sonceboz-Péry IVa 11147. Hitzkirch: Amhof Nikolaus Malergeschäft VII 9351. Pfarrheim VII 11651. Hochdorf: 11. Kantonal Turnfest Luzern Ob- und Nidwalden Gaben- und Tombolokomitee VII 14455. Horgen: Schwieger-Eggli Karl VIII 59520. Ilorw: Landesverband freier Schweizer Arbeiter Sektion Horw VII 12285. Interlaken: Imboden-Santschi Peter Privater Unterseen III 30449. Jonschwil: Stoenegger-Lenherr Stephan Schlosserei Schweiserei IX 3026. Kemptenried: Grossbacher Fritz IIb 592. Killwangen: Spring-Würsch W. u. M. Handwebteppiche VI 13629. Kirchberg (BE): Turnverein IIb 2681. Kloten: Angst Max Vertrieb von Tellerständen VIII 59518. Koppigen: Burgerkasse Willadingen IIb 345. Küssnacht am Rigi: Rieber Ant. Bau- und Möbelschreinerei VII 18232. Laufen: Thomann-Saner Emil Konfektion V 25634. Lausanne: Allemand Jacqueline Mme II 18404. — Burnand André II 12821. — Centre d'acoustique et d'optique Bommer Lily Thuillat II 20704. — Chiaradia Anita Mlle II 22898. — Clément Adolphe II 17398. — Lausanne-Bourgeoise section de tir II 6919. — Monod-Grognuz E. II 18642. — Montigny C. Säl I 2801. — Morard Jacques-A. II 3990. — Robert Jean-François II 19284. — Roll-Handicap-Sport II 8043. — Sandoz Annette II 17633. — Sica International SA I 361. — Société fiduciaire d'études et d'expertises comptables SA II 1147. — Utico SA II 9474. Leysin: Amicale des Français de Leysin IIb 4777. Linthal: Bissig-Paronesso Franz kaufm. Angestellter IXa 2643. Littau: Christen Max Malergeschäft VII 17907. Locarno: Gaja Mario XI 7276. — Manzoni Emilio impresa di pulizia Muralto XI 6872. Lutry: Association des vigneron de Savuit sur Lutry II 14034. Luzern: Aeberhard Ruedi städt. Beamter VII 6526. — Baumgartner Peter A. VII 4322. — Betriebspsychologisches Forschungsinstitut Peter Baumgartner VII 2487. — Bürkler Paul Ingenieur VII 10398. — Dürig Eugen VII 17699. — Electrohaus AG VII 7881. — Hiermann Otto elektr. Unternehmung VII 11522. — Hunkeler Fritz Molkerei VII 6099. — Pessina Sandro VII 12598. — Reisebureau SBB Luzern Stadt VII 19400. — Riesen Rudolf Service-techniker VII 19659. — Stocker & Co Treuhänder-Konto VII 19546. — Stocker Trudy Frau VII 16652. — Verein ehemaliger SchülerInnen und Schüler der Kantonschule VII 10533. — Wirtz-Imhof R. VII 13498. Malleray-Bévilard: Ruch René instituteur IVa 11133. Martigny-Ville: D'Andrés-Stragiotti Gustave Au comptoir mécanique. II 7550. Meilen: Herzog-Grab Fritz Obermeilen VII 59485. Melligen: Krattiger Alfred Spengler Installationen VII 13631. Menzau: Rohrer Robert Parkettegeschäft VII 19260. Menzonia: Centro scematura XI 974. Merischausen: Wackerlin Helmut Autotransporte VIIa 4688. Meyrin: Everts Erika Mlle I 16780. Mies: Grosjean François instituteur Tannay II 10284. Minusio: Devaux Robert rappresentante della Eruditor Sagl XI 1266. Moutier: Bécher-Felix Alfred boucher IVa 3649. — Fête cantonale des cadettes IVa 11140. Müllheim Dorf: Mauchle Walter Monteur VIIc 3663. Mülligen: Eberle-Müller W. VI 13610. Näfels: Kung-Müller E. Buchdrucker IXa 522. Naters: Mutter Hans Möbelfabrik IIc 7549. Neuallschwil: Göppert Fredy Carmentstrasse 2 V 2916. Neuchâtel: Porret Robert IV 7397. — Riegert Jean

IV 7393. — Schaer Giovanni IV 7394. Neuhausen am Rheinfall: Augsburger & Co Alfred Lebensmittel VIIIa 4689. Nidau: Roth G. Mechaniker IVa 10386. Nieder-önz: Bono-Normküchen AG Vb 1763. Nyon: Rochat B. transports I 14006. Oberburen: Elektra IX 5555. Oberburg: Fehlbaum-Weibel Senta Frau IIb 2252. Oberröngstringen: Kreis Donald dipl. EL-Techniker VII 59523. Obernau: Ramseier Gottfried Eisen Metall Pneu VII 4781. Oftringen: Shell Service Station Walter Wyss Vb 4254. Olten: Accumulatoren-Fabrik Gerlikon Filiale Olten Vb 3003. — Annaheim Adolf Vb 3832. — Fraefel August Vb 1835. — National-Weitflüge Zentralverband Schweiz. Brieftaubensport-Vereine Vb 503. — Schatzmann Heinrich Beiz- und Polierwerkstätte Vb 3297. — Schmid Roman Annoncen u. Werbemittel Vb 4469. Ostermündigen: Cadalbert Carl Vertreter III 22321. — Feller Heinz Verkaufsleiter Kaiser AG III 23122. Pensier: Foyer Fatima Ila 3789. Les Ponts-de-Martel: Station-service D. Jeannot IVb 4915. Porrentruy: Godat E. cession série I IVa 11139. Prätz: Meliorationsgenossenschaft X 865. Prilly: Weitzmann Félix photo-service Europe II 17623. Pully: Delaloye-Chevalley J. II 5087. — Méritat Charles représentant Berlet II 3904. — Meyer-Wüthrich Lilian Mlle II 21583. Raron: Jaggy Metallbau IIc 7543. Récéler: Société immobilière Grotte de Récéler SA IVa 11136. Regensdorf: Caveneg René Renotax-Transporte VIII 31915. — Morgenthaler Fritz Elektromonteur VIII 50506. Rickenbach (SZ): Affentanger A. Vertrieb chem. techn. Spezialitäten VII 13729. Riehen: Matter Rita Lebensmittel und Raucherwaren V 13039. — Mory Werner Lehrer V 16660. — Widmer-Kessler H. V 28019. Ringgenberg (BE): Rollmann-Pfeiffer Friedrich III 18486. Roche (VD): Monod Victor boulangerie épicerie IIb 4776. Ronco s. Ascona: Hebenstreit Otto dr. ing. XI 6377. Rorschach: Freisinnig-demokratische Partei IX 6144. Rümlang: Freisinnig-demokratische Partei VIII 48196. Rutschwil-Dägerlen: Landw. Konsumgenossenschaft Dägerlen VIIIb 182. Ste-Croix: Geneux Mathilde Mlle II 22572. St. Gallen: Brühlwiler Albert Vertreter IX 17166. — Eisenbeiss AG Wolfgang Anlageberatung Kapitalverwaltung IX 2557. — Fertigbeton AG IX 17170. — Göstel Sonja Fr. II 17183. — Pfadfinderabteilung Hospiz Stamm Etschberg IX 16681. — Sparverein der PTT-Union IX 17185. — Steiner-Zwicker Anton IX 9362. St-Gingolph: Garage du Léman A. Leuenberger IIc 7532. St-Imier: Société suisse de la Croix-bleue section de St-Imier IVb 4888. St-Légier: Nouveau stand jeunes tireurs IIb 4778. St-Léonard: Bétrisey Jos. & J. Bitz transports IIc 7546. St. Moritz: Del Curo Odilo Bodenbeläge X 6174. Sargans: Niepraschk Arno Textilingenieur X 1186. Sarnen: Vormundschftsverwaltung der Gemeinde VII 18786. — Wohnbaugenossenschaft KAB für die Familie VII 13106. La Sarraz: Piquet Jacques-Henri médecin II 22090. Satigny: Dora Emile I 16778. Schaffhausen: Büchel & Leu Baugeschäft VIIa 4687. — Marcandella-Brühlmann A. privat VIIa 4695. — Motorsportclub Schaffhausen und Umgebung Rennkasse VIIa 1739. — Ortho AG VIIa 4682. — Reber Fritz VIIa 4691. — St. Gallerverein Schaffhausen und Umgebung VIIa 4693. Schlieren: Nägeli-Kretz Heinrich VII 59498. — Schöffland: Rietschi Magdalena Lehrerin VII 13625. Schönenwerd: Haefeli Willi A. Vb 2157. Schötz: Zwyer August Lobrin-Produkte VII 19319. Schüpfheim: Schweinezüchtgenossenschaft VII 15613. Seuzach: Held Berta Frau Reinigungsinstitut VIIb 5686. Sierre: Croix Bleue section de Sierre IIc 7544. Silvaplana: Schloss Crap da Sass AG X 2612. Sion: Dubuis G. appareils sanitaires en gros IIc 7540. — Dayer Stanislas assurances IIc 7542. — Morand Paul IIc 920. Sissach: Sozialdemokratische Partei V 32104. Solothurn: Gerstner Winfried Fernmelde-Techniker VA 3648. — Richard Fritz Inspektor VA 4444. Soyhières: Giracca Joseph entreprise de peinture IVa 11141. Stäfa: Ammann Kurt Autospenglerei Spritzwerk VII 18006. Sumiswald: Wett- und Weberschiessen 1962 IIb 1004. Susevaz: Dupuis Gérard menuiserie II 12034. Tenero: Lovat Angelo macelleria XI 6845. Thayngen: Tanner G. R. Fahrerschule VIIa 4686. Thun: Keller Hermann Zentralheizungen sanitarie Anlagen Dürrenast III 18946. Trub: Schulgutsverwaltung III 24555. Tuggen: Ruoss Xaver Spitzen-Export VII 59525. Vallorbe: Graf René II 13579. Versoix: Cordonerie nouvelle U. Luck & Cie I 1364. Vesin: Société suisse des chauffeurs routiers section Broye Ha 4029. Vevey: Volez Henri IIb 4775. Vira (Gambarogno): Dornbier Emil Ferien-Paradies Fosano XI 371. Visp: Kuonen Elias Inspektor der Zürich Vers.-Gesellschaft IIc 7536. Vissoie: Cretaz Luc entreprise de peinture IIc 7545. Vuolles: La-Mothe: Arn André II 22678. Waldenburger: Pensionskasse der Revue Thomen AG V 666. Wallisellen: Dubach Jean Reklamabereiter VIII 37466. Wangen (SZ): Seba Bauspezialitäten Inh. B. Vogt-Wildhaber IXa 2641. Weinfielden: Geyer Ernst jun. Spenglerei san. Anlagen VIIc 5457. Weiningen (ZH): Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Sektion Weiningen VIII 9349. Wigoltingen: Friedensrichter- u. Breibungsamt Märstetten in Wigoltingen Hans Bär Wigoltingen VIII 1293. Winden: Baumann-Frei J. Landwirt IV 17159. Winterthur: Christl.-soz. Kreispartei Wülflingen VIII 7008. — Jeannotat Camille VIIb 2010. — Klein Robert Dr. VIIb 6988. — Ritter Ernst Immobilien u. Verwaltungen VIIb 2351. — Rodet-Carrupt Willy Kaufmann VIIIb 6708. — Wehrle J. landw. Maschinen VIIb 106. — Wildhaber Maya VIIb 6677. Wittenbach: Krapp Eugen Vertreter IX 8948. Wohlen (AG): Leisinger Rolf Hiwag-Vertrieb VI 13597. — Meyer Jean Ingenieurbüro VI 13615. Yverdon: Jan Claude II 20435. Zell (LU): Marti Kurt Transporte VII 15872. Zofingen: Evang. Volkspartei des Bezirks Zofingen Vb 4476. — Geiser François Geschäftsführer Vb 2135. — Schweiz. Polier-Verband Sektion Zofingen und Umgebung Vb 2910. Zuchwil: Bucher R. Metzgerei Hochhaus VA 5111. Zug: Kälin Werner. Lehrer u. Chordirektor VII 19482. — Bossert Bruno VII 14628. — Kath. Jungmannschaft Guthri VII 8504. — Peter Ernst Kaufmann VIII 30826. — Portmann Hans Einrahmungen VII 6268. Zürich: Autokinetik-Suisse Germann & Schumann VIII 4644. — Bertino Bruno Dr. med. VII 9499. — Cometa AG Metall-Konstruktionen VIII 10070. — Egli-Schurr François Prokurist VII 30825. — Flückiger Zürrer Rudolf Kanzleisekretär VIII 59513. — Keiser César H. P. VIII 59504. — Lenzin-Schweissbedarf AG VIII 9707. — Morf Hans Bero-Clan Produkte VII 59489. — Pronto Immobilien Verwaltungen- und Treuhänderbüro Max Schudel VII 6468. — Reformiertes Lehrungs- und Jungmännerhaus Eidmatt VII 6727. — Rohrbach Alfred Architekt VII 59503. — Schilling Josef Verkaufsleiter VII 59501. — Société immobilière Le Moulinet A Pully SA VIII 10292. — Stänglin Peter Lehrer VII 59507. — Thoma Franz Buchbinderei VII 36505. — Verband der Handels-Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz Sektion Wächterpersonal VIII 3845. — Verein zur Ermöglichung systematischer klinischer Grundlagenforschung VII 59515. — Weber-Stöckle Ulrich VII 59483. — Wepfer Alfred Baugeschäft VII 13408. Ruggell (FL): Velo-Club IX 17167.

Berlin (Deutschland): Thärgen Erwin Generalvertreter V 32120. Besançon (France, Doubs): Weil Les fils de Joseph II 6591. Gentva (Belgique): Editions Marie & Médiane III 19592. Hagen (Deutschland, Westfalen): Schmelter & Co Postfach 1580 VIIa 4690. Mol (Belgique): Editions Ave Maria III 19596.

Sonderheft Nr. 69

Kleinaktien und nennwertlose Aktien

(Bericht der vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement eingesetzten Studiengruppe i. S. Kleinaktien)

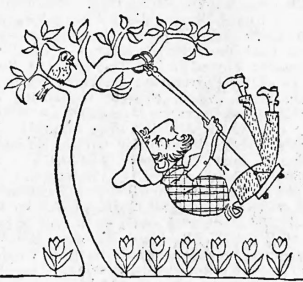
Anlässlich der Entgegennahme der Postulate von Nationalrat Weibel und Ständerat Rohrer wurde den beiden Postulanten eine grundsätzliche Abklärung der mit der allfälligen Schaffung von Kleinaktien und nennwertlosen Aktien verknüpften Probleme in Aussicht gestellt. Der von einer zu diesem Zwecke eingesetzten Studiengruppe ausgearbeitete Bericht wird als Sonderheft Nr. 69 der «Volkswirtschaft» auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Das 24 Seiten umfassende Sonderheft ist zum Preise von Fr. 3.50 (+ Spesen) erhältlich. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, Postcheckrechnung III 520, entgegen.

(Die französische Ausgabe ist zu den gleichen Bedingungen erhältlich.)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



Das Unkraut macht das Leben schwer
TURSAL erleichtert es dir sehr

TURSAL
der rasch wirkende Unkrautvertilger der

ELEKTROCHEMIE TURGI

BRAUEREI ZUM WARTECK AG.

vormals B. Fuglistaller

Basel

Zerlegung der bisherigen Aktien von nominal je Fr. 1000.—
in zwei Namensaktien von nominal je Fr. 500.—

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1962 haben die Aktionäre auf den Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, die bisherigen Aktien von je nominal Fr. 1000.— in je zwei Namensaktien von nominal Fr. 500.— zu zerlegen.

Zur Durchführung der Zerlegung und des Umtausches sind die bisherigen Aktien samt dem dazugehörenden Couponsbogen (Coupons Nr. 74 ff.)

in der Zeit vom 1. bis 30. Juni 1962

bei

der Handwerkerbank Basel, oder

bei

den Herren La Roche & Co., Banquiers, Basel,

mit einem besonderen Anmeldeformular einzureichen. Die betreffenden Anmeldeformulare liegen bei den zwei genannten Banken auf. Für die abgelieferten Aktien wird die Bank eine Interims-Quittung ausstellen.

Die Inhaberaktien, die ihre Aktien nicht in Namensaktien zu zerlegen wünschen, werden gebeten, die alten Couponsbogen gegen neue Couponsbogen umzutauschen. Nach dem 30. Juni 1962 verlieren die Coupons Nr. 74 ff. ihre Gültigkeit, können aber spätestens bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung, die im Jahre 1963 stattfinden wird, gegen neue Couponsbogen umgetauscht werden.

Die neuen Aktien von je Fr. 500.— nominal werden den Aktionären in der Folge gegen Rückgabe der Interims-Quittung zur Verfügung gestellt.

Mit der Zerlegung der bestehenden Aktien bezweckt die Gesellschaft die Anerkennung der jahrzehntelangen Treue der Aktionäre durch Verdoppelung der Stimmkraft. Die Gesellschaft würde es begrüßen, wenn die Eigentümer von Inhaberaktien im Interesse der Vereinheitlichung des Grundkapitals ihre Aktien in je zwei Namensaktien zerlegen würden.

Basel, den 25. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

Funiculaire Neuveville-St-Pierre, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 9 juin 1962, à 11 heures, au Café du Funiculaire, à Fribourg.

Tractanda: 1° Procès-verbal. 2° Approbation des comptes de 1961 et décharge au conseil. 3° Dividende. 4° Nominations. 5° Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 7 juin 1962 par la Banque Populaire Suisse à Fribourg, où les comptes peuvent être demandés.

Fribourg, le 24 mai 1962.

Le conseil d'administration.

IPSA AG. für Petroleum Industrie, in Rotkreuz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 13 juin 1962, à 16 heures, à la Banque de Paris et des Pays-Bas, 6, rue de Hollande, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1962.
- 5° Propositions individuelles.

Conformément aux articles 696 et 700 du Code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1961, le rapport du contrôleur des comptes et le rapport de gestion seront déposés au siège social à Rotkreuz.

Une assemblée extraordinaire se tiendra immédiatement après, avec l'ordre du jour suivant:

Réduction du capital-actions de

2 000 000 de fr. à 100 000 fr., par la diminution de la valeur nominale de chaque action de 100 fr. à 5 fr.

Pour pouvoir assister à ces assemblées, Messieurs les actionnaires devront remettre leurs titres, jusqu'au 12 juin 1962, à la Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, 6, rue de Hollande, à Genève.

Le 18 mai 1962.

Le conseil d'administration.

Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees, Luzern

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Mai 1962 beschlossen, für das Jahr 1961 auf dem Prioritätsaktienkapital der Gesellschaft eine Dividende von brutto 4% auszurichten. Die Dividende pro Aktie beträgt Fr. 10.— (abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, also Fr. 7.— netto, und wird gegen Abgabe von Coupon Nr. 1 an den Schalter des Bankhauses Falek & Cie., Luzern, und der Luzerner Kantonalbank, Luzern, ausbezahlt.

Luzern, 22. Mai 1962.

Die Direktion der Schiffahrtsgesellschaft
des Vierwaldstättersees.

B. Braun International AG., Liestal

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am 13. Juni 1962, 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Tiergartenweg 14, Liestal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1961 sowie des Revisorenberichtes.
2. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Für den Verwaltungsrat:
Dr. Manfred Veit.

S.I. La Villanelle S.A., Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 6 juin 1962, à 15 heures, au bureau de la Fiduciaire A. Baechli, Grand-Pont 2, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation des comptes de l'exercice 1961.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Discussion et votations sur la conclusion de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 26 mai 1962 au bureau de la Fiduciaire A. Baechli.

Lausanne, le 24 mai 1962.

Le conseil d'administration.

Solothurn-Münster-Bahn

Ausserordentliche Generalversammlung der Prioritätsaktionäre

Freitag, den 8. Juni 1962, um 14.45 Uhr,
im Hotel Krone, Solothurn.

Traktandum:

Beschlussfassung über die Erhöhung des Prioritätsaktienkapitals.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 8. Juni 1962, um 15 Uhr, im Hotel Krone, Solothurn.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Feststellung der Zeichnung und der teilweisen Einzahlung des neuen Prioritätsaktienkapitals.
3. Statutenrevision.

Die Aktien über die zu beschliessenden Geschäfte liegen ab 29. Mai 1962 im Bureau der Herren Dres Studer, Westbahnhofstrasse 8, Solothurn, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können gegen Answeis des Aktienbesitzes vom 5.—7. Juni 1962 bei der Betriebsdirektion der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Kantonalbank-Filiale in Nauter und bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn sowie bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Günsbrunn und Crémieux bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 8. Juni 1962 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Linie der SMB nach Solothurn mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung dort eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Solothurn abgehen.

Solothurn, den 20. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

Extrait du Prospectus

Société Anonyme de Participations Financières

PERROT, DUVAL & Cie

Fribourg

**Augmentation de Capital de 1962
de Fr. 4 000 000.— à Fr. 6 000 000.—**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Anonyme de Participations Financières PERROT, DUVAL & Cie, qui s'est tenue le 25 mai 1962, a décidé, conformément à la proposition de son Conseil d'Administration, de porter le capital social de Fr. 4 000 000.— à Fr. 6 000 000.—, par l'émission de

- 7335 actions nouvelles ordinaires nominatives, de Fr. 100.— nominal chacune, N°s 22 270 à 29 604
- 2533 actions nouvelles ordinaires au porteur, de Fr. 500.— nominal chacune, N°s 19 737 à 22 269
- toutes avec jouissance à partir du 1^{er} mai 1962.

Ces actions nouvelles sont offertes en souscription aux actionnaires actuels, à raison de

- une action nouvelle ordinaire nominative, de Fr. 100.— nominal, au prix de Fr. 140.— net, pour 2 actions anciennes ordinaires nominatives, de Fr. 100.— nominal;
- une action nouvelle ordinaire au porteur, de Fr. 500.— nominal, au prix de Fr. 700.— net, pour 2 actions anciennes ordinaires ou privilégiées au porteur, de Fr. 500.— nominal.

La société prend à sa charge le timbre fédéral sur titres.

Cette augmentation de capital a pour but de fournir à la société des fonds nouveaux pour poursuivre le développement de son activité.

Offre de souscription

Les actions nouvelles sont offertes aux porteurs d'actions anciennes aux conditions suivantes:

- 1° Chaque groupe de 2 actions anciennes ordinaires au porteur, de Fr. 500.— nominal, représentées par les coupons N° 48,
- chaque groupe de 2 actions anciennes privilégiées au porteur, de Fr. 500.— nominal, représentées par les coupons N° 19,
- chaque groupe de 2 actions anciennes, dont une ordinaire et une privilégiée, au porteur, de Fr. 500.— nominal, représentées par un coupon N° 48, et un coupon N° 19, donne droit à souscrire à une action nouvelle ordinaire au porteur, de Fr. 500.— nominal, au prix de Fr. 700.— net,
- chaque groupe de 2 actions anciennes ordinaires nominatives, de Fr. 100.— nominal, représentées par les certificats d'actions anciennes, donne droit à souscrire à une action nouvelle ordinaire nominative, de Fr. 100.— nominal, au prix de Fr. 140.— net.
- La Société prend à sa charge le timbre fédéral sur titres.
- 2° Le droit de souscription doit être exercé du

26 mai au 9 juin 1962 à midi

contre présentation des coupons d'actions au porteur, respectivement contre présentation des certificats d'actions nominatives, auprès de la

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Genève

et des autres Sièges, Succursales et Agences en Suisse de cette Banque.

- 3° La libération des actions nouvelles devra avoir lieu jusqu'au 16 juin 1962 inclusivement; après cette date, il sera compté un intérêt de retard de 5% p. a.
- 4° Les actions nouvelles pourront être retirées auprès de la Banque précitée à partir du 22 juin 1962.
- 5° La Banque précitée servira volontiers d'intermédiaire pour l'achat et la vente de droits de souscription.
- 6° Tout actionnaire qui n'aura pas exercé son droit dans les délais, sera réputé y avoir renoncé.

Fribourg, le 25 mai 1962.

S.A. de Participations Financières
PERROT, DUVAL & Cie

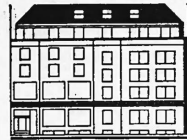
Au nom du Conseil d'Administration
Le Président: Un Administrateur:
J.-P. Aeschlimann H. Gros

LEICHTEISENFÄSSER

In jedem Zustand, nach allen Produkten,
übernimmt durch eigenes Personal
zu besten Tagespreisen

JACCAZ

Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

**HOTEL AARAUERHOF AARAU**

Speziell eingerichtet für
Delegiertenversammlungen
und Tagungen.

Neue Führung:

A. Schmidt.

BERN**Restaurant Löwen**

Im Zentrum der Bundesstadt. Nähe Hauptbahnhof.
Heimelige Räumlichkeiten, Sitzungsraum für zirka
20 Personen. F. Messerli-Lanz



Gelegte Menüs
Spezialitäten
à la carte

Renovierte Zimmer
Diverse Säle
W. Dällenbach,
Küchenchef

KÜSNACHT (ZH)**Hotel Sonne**

Neu renoviertes Restaurant

direkt am See. Prachtvoller Garten. Bekannte Fisch-
küche - Beliebter Ferientourismus.

Telephon (051) 90 02 01

W. Guggenbühl-Stutz



Das ganze Jahr
geöffnet

Der moderne Begriff eines Erstklass-
HOTEL-RESTAURANT
• Alle Zimmer mit Bad, Dusche, Radio und
Telephon
• Stadt-Restaurant, Snack-Bar, Boulevard-Café
• Dachhalle, Terrasse und Cocktail-Bar
• Grosse und kleine Sitzungszimmer, geeignet
für GV und Firmensessen bis 120 Personen
• TEL. (041) 2 62 26 TELEX 5 29 00
PILATUSSTRASSE 29 G und P



Ihr Hotel in Luzern in Bahnhof-
nähe und trotzdem ruhig gelegen.
Grill-room - Quick - Lunches

MURTEN Vor dem Berntor**Hotel - Restaurant - Bar ENGE**

Neuzeitlich, behaglich, moderner Komfort, gepflegte
Küche. Spezialitäten.

Grosser neuer Saal für Gesellschaften, Bankette usw.
Platz für 50/200/600 Personen

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Telephon (037) 7 22 69

Famille Bongni

THUN-DÜRRENAST**Hotel-Restaurant Sommerheim**

gegenüber dem Strandbad - Ideal für Weekend und
Ferien - Gediegene Räume für Anlässe jeder Art.

Telephon (033) 2 26 53

R. Glauser

Lonza AG.**Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Ge-
schäftsjahr 1961 (1. April bis 31. Dezember) eine

Dividende von Fr. 30.— brutto pro Aktie

zur Ausschüttung.

Die Ausschüttung erfolgt gegen Aushändigung von Coupon Nr. 8 abzüglich
3% Coupons- und 27% Verrechnungssteuer = netto Fr. 21.—

an der Kasse der Gesellschaft
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
bei der Bank Len & Co. AG., Zürich
bei den Herren Ehlinger & Cie., Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen
und Depositenkassen der genannten Banken.

Basel, den 25. Mai 1962.

Lonza AG.

Schweizerische Handelsbörse, Zürich**Anteilschein-Verzinsung**

Gemäss Beschluss der 47. ordentlichen Generalversammlung der Genossen-
schafter vom 24. Mai 1962 wurde für das Rechnungsjahr 1961 auf dem Anteil-
scheinkapital ein Zins von 4% (netto Couponsteuer) festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einsendung von Anteilschein-Zinscoupon
Nr. 11 durch die Schweizerische Handelsbörse, Zürich 23.

Zürich, 24. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

Gessner & Co. AG., Wädenswil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Mai 1962 ist die Dividende pro
1961 auf brutto Fr. 20.— festgesetzt worden.

Der Dividendencoupon Nr. 13 wird ab heute, abzüglich 30% Steuern, mit

Fr. 14.—

bei der Bank Wädenswil in Wädenswil eingelöst.

Wädenswil, den 26. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

«BASLER HANDELSBANK» BETEILIGUNGS- UND FINANZGESELLSCHAFT

Einladung

zur 99. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 6. Juni 1962, 15.45 Uhr, im Stadtcasino (gelber Saal), Basel.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates pro 1961. Bilanz per 31. Dezember 1961. Gewinn- und Verlustrechnung pro 1961. Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungsunterlagen pro 1961 und die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlussfassung über die Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Erneuerungswahlen:
a) Verwaltungsrat;
b) Kontrollstelle.
5. Diverses.

Stimmkarten können bis und mit 30. Mai 1962 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei den Niederlassungen Basel des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Volksbank bezogen werden.

An den gleichen Stellen sind Geschäftsberichte erhältlich. Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft ab 26. Mai 1962 zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Basel, den 21. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

INTERMERKUR AG., ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 15. Juni 1962, um 11.30 Uhr, beim Schweizerischen Bankverein, Paradeplatz, in Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1961.
 2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsleitung.
 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 4. Wahl der Kontrollstelle.
- Jahresbericht, Rechnung und Revisorenbericht liegen für die Aktionäre bei der Direktion der Gesellschaft ab 30. Mai 1962 vor. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens 10. Juni 1962 bei der Direktion der Gesellschaft anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz gehörig auszuweisen.

Zürich, 26. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

Frigo-Calor S.A.

informe que l'assemblée générale des actionnaires n'aura pas lieu comme annoncé initialement le mardi 5 juin. Elle est reportée au vendredi 15 juin 1962, à 18 heures, au restaurant de La Patte d'Oie, à Genève.

Stenoblocs

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Aufwurf und Nichtigerklärung

Das

Sparheft Nr. 3751

der KOBAG, Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG., Basel, ausgegeben von der Geschäftsstelle Zürich, wird vernichtet.

Die Gläubiger werden das Sparheft entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber dieses Sparheftes es nicht innert 3 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet der KOBAG, Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG., Basel, vorlegt und das bessere Recht beweist.

Basel, den 26. Mai 1962.

KOBAG, SPAR-, BAU- UND
HYPOTHEKENBANK AG.

Amtersparniskasse Thun

Kündigung von Kassascheinen

Wir kündigen hiermit die Kassascheine Nr. 6527/28 unserer Bank von je Fr. 1000.— auf den 3. Juni 1963 zur Rückzahlung, da in den letzten Jahren weder die fälligen Coupons einkassiert noch die Titel zur Erneuerung eingereicht worden sind.

Vom Verfalldatum an hört die Verzinsung auf und beginnt die 10jährige Verjährungsfrist.

Wir bitten den rechtmässigen Besitzer dieser Titel, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Thun, 23. Mai 1962.

Amtersparniskasse Thun:
Die Verwaltung.

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1961

est payable dès le 23 mai 1962 contre remise du coupon N° 1 par
sous déduction du droit de timbre fédéral de 3% sur les coupons et de
l'impôt anticipé de 27%

Fr. 12.—

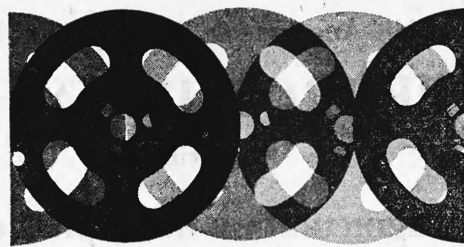
Fr. 3.60

Fr. 8.40

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et Vevey
Union de Banques Suisses, Lausanne et Vevey
Société de Banque Suisse, Lausanne
Crédit Suisse, Lausanne
Banque Populaire Suisse, Montreux
Caisse d'Epargne et de Crédit, Vevey
Banque Cantonale du Valais, Sion
et aux caisses de la société à Lausanne et Vevey

Talens A1 Farbbänder



Nylon hauchdünn
mit Spezialfarbe getränkt
keine Schattenränder
uneingefärbtes Ende
keine verschmutzten Finger
äußert dauerhaft
bleibt flach, fasert und
flattert nicht

das Höchsterreichbare für
Fernschreiber, Fakturier-
und Buchungsmaschinen

Beim Fachhändler erhältlich



Talens & Sohn AG Olten



Selt 50 Jahren
erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion.
Keine Nachfrage
beim Arbeitgeber
oder bei Ver-
wandten. Antwort
in neutralem
Küvert.

Bank Prokredit
Fribourg
Tel. (037) 2 64 31



FISCHER & CO.
REINACH 6

Günstig abzugehen:

National-Buchungsmaschine

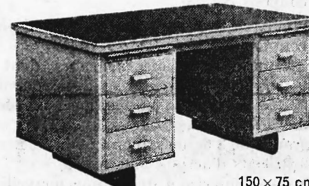
Kl. 3000, 6 Zählwerke.

Die Maschine kann im Betrieb besichtigt werden.

Motorwagenfabrik Berna AG, Olten,
Tel. (062) 5 43 61, intern 43.

Kampoda

Für Ihr Büro: erstklassige Stahlmöbel



150 x 75 cm

ab Fr. 545.—

ohne Schloss

Sofort lieferbar!

Generalvertreter:

Trosselli & Söhne AG.
60-62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Das

Wertschriften- Kontrollbuch

mit losen Blättern ist bei den
heutigen Steuerverhältnissen eine
besonders wertvolle Hilfe. Es ist
ein Ringbuch mit Wertschriften-
Inventurblättern und Coupon-
kontrolle. Ein praktisches Beispiel
ist jedem Buch beigegeben und
erleichtert die Einrichtung der
Kontrolle. Preis Fr. 34.50.

Gerne geben wir Ihnen das Buch
oder Musterblätter zur Ansicht.



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!